

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 25 (1949-1950)
Heft: 9

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

JUNI 1950

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	9
<i>Schweizer-Schicksal am Mississippi.</i> Aus Briefen mitgeteilt von F. A. Volmar	10
<i>Schweizerische Anekdote.</i>	15
<i>Photos.</i> Von Paul Senn / G. Metzler	17
<i>Bei Waren- und Zahlungsabkommen geht es um jedermanns Portemonnaie.</i> Von einem, der genau Bescheid weiß	21
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	23
<i>Photos.</i> Von M. A. Wyß / Hans Baumgartner	27
<i>Die Drei-Quellen.</i> Novelle von Jean Follonier	31
<i>Kunstbeilage.</i>	37
<i>Kinderweisheiten.</i>	39



**Hausfrauen
und Junggesellen**

Valetaria A/G
Handelshof/Uraniastrasse 35
Telephon 25 77 37/8

Unsere Schneiderel-
Abteilung führt sämtliche
Reparaturen
rasch und fachgemäss aus.
Machen Sie einen Versuch!

Filialen: Seefeldstrasse 32
Schaffhauserstrasse 21
Limmattalstr. 106 - Höngg
Universitätstrasse 116

Annahmestellen: Langstrasse 27, Otti-
kerstrasse 9, Forchstrasse 31.



Phoscalcin

*Ihre Kinder
gedeihen
prächtigt mit*

HUG

Kindermehl
HUG
Phoscalcin


tausendfach erprobt!

ZWIEBACKFABRIK HUG MALTERS

<i>Junge Liebe, junges Leid.</i> Erinnerungen von H. W. Schäublin	40
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Junges Gemüse.</i> Von E. Strauß	61
<i>Sind Dampfkochtöpfe wirklich praktisch?</i> Von M. B.	64
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Ferien mit kleinen Kindern - Illusion und Wirklichkeit.</i> Von * * *	68
<i>Das Lesen ist so wichtig wie das Turnen.</i> Von Irma Fröhlich	76
<i>Wie man es anders macht.</i> Unsere Rundfrage	81
<i>Acceper avec grâce.</i> Von A. S.	82
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	85
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	92
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	93
<i>Kinderseite. Kathrinchen.</i> Von René Juillet	94

Das Titelbild «Im Sonnenschein» stammt von Frank Buchser (1828-1890).

Das Original befindet sich im Besitz des Städtischen Museums Solothurn.



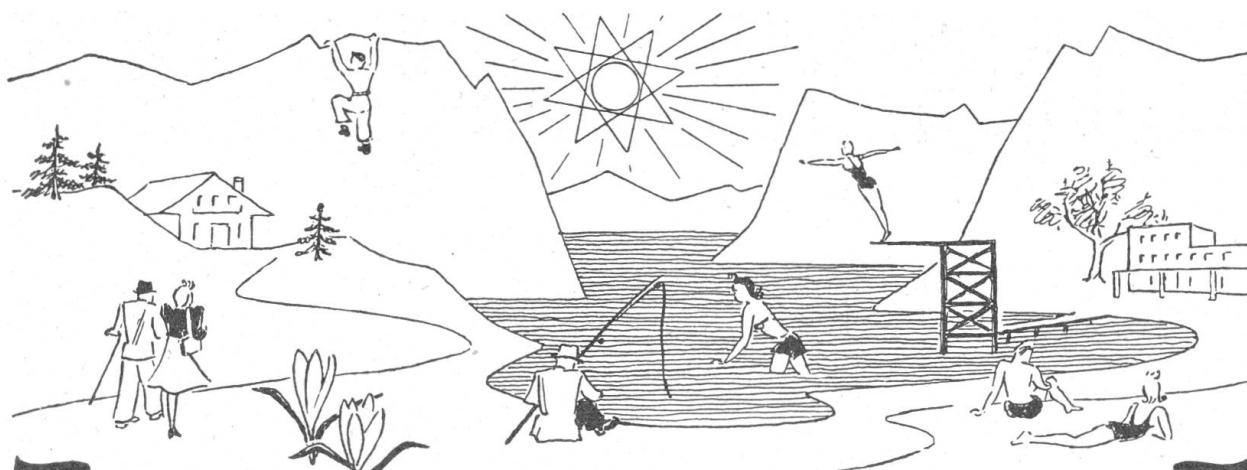
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

**Unfall-, Haftpflicht-,
Automobil-,
Einbruchdiebstahl- und
Kautions-Versicherungen**

zu günstigen Bedingungen

*Meine schönen Haare verdanke ich
Dr. Dralls Birken-Haarwasser*





SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels und Kinderheime

✱ Fließendes Wasser in allen Zimmern ○ Teilweise fließendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Adelboden:	(033)		Beatenberg:	(036)	
Hotel Haldi*	8 32 26	15.— bis 20.—	Hotel Beauregard° . .	49 28	10.50 bis 12.—
Hotel Bristol-Oberland	8 33 26	13.—, Wochen-	Beckenried:	(041)	
		pauschal	Nidwaldner-Hof AG.* .	6 84 84	ab 15.50
Amden ob Weesen:	(058)	ab 105.—	Hotel Mond*	6 82 04	ab 11.—
Pension Montana . . .	4 61 17	10.50 bis 12.—			
Hotel-Pension Sonne*	4 61 34	9.— bis 10.—			
Arosa:	(081)		Bern:	(031)	
Pens. Chalet Müller* .	3 16 41	ab 20.— pausch.	Restaurant zum		
Pension Montana . . .	3 16 15	18.— pauschal	braunen Mutz	2 62 55	
Hotel Orellihaus° . . .	3 12 09	Wochen-	Alkoholfr. Restaurant		
		pauschalpreise	Canova	2 85 36	
Hotel Bellevue*	3 12 51	105.— bis 119.—	Veget. Restaurant		
Hotel Berghus*	3 15 29	18.50 bis 26.—	Ryfflihof	2 70 33	
Hotel Viktoria*		ab 14.—	Biel:	(032)	
Pension Waldfrieden*	3 15 17	12.50 bis 15.—	Hotel-Restaurant		Zimmerpreis
Hotel-Pension		13.— bis 15.—	Volkshaus*	2 54 12	5.—
Beau Rivage*	3 13 60	ab 12.—	Braunwald:	(58)	
Pension Brunella		Zimmer mit	Pension Sunnehüsli .	7 22 16	pauschal
Garni*	3 12 20	Frühstück			12.—
		ab 6.50	Brunnen:		
Chalet Methfessel* . .	3 11 05	4-Zimmer-Woh-	Hotel Metropol*	39	13.50 bis 17.—
		nung m. Einzel-	Hotel Rigi, L. Sigris* .	43/49	13.— bis 16.—
		zimmern	Buchs (St. Gallen):	(085)	
Kursaal und Casino . .	3 12 61		Privat-Pens. Maißen		
Kinderheim			Grünaustraße 639 . .	8 87 04	7.50
Luginsland	3 14 92	ab 12.—	Celerina (GR):	(082)	
Basel:	(061)		Hotel Posthaus	3 32 73	ab 14.—
Hotel Baslerhof* . . .	2 18 07	15.— bis 18.—			
Restaurant Räblus . . .	4 53 45				

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Chur:	(081)		Klosters:	(083)	
Rest. Rätushof			Hotel Vereina ^x	3 81 61	ab 18.—
B. Stiefenhofer-Fetz	2 31 20		Café Gotschna-Stübli .	3 82 94	
Davos-Platz:	(083)		Küsnacht (Zch.):	(051)	
Hotel Alte Post ^x . . .		ab 13.50	Hotel Sonne ^o	910201	11.— bis 13.—
Schweizerische Alpine	3 54 03	Monatlich	Küßnacht am Rigi:	(041)	
Mittelschule	3 52 36	350.— bis 450.—	Gasthaus Rütli a. See		
Kurhaus			Fam. Stoffner jun. .	6 11 02	ab 8.50
Alexanderhaus . . .	3 52 17		Landquart:	(081)	
Ebnat-Kappel:	(074)		Hotel und Bahnhof-		
Hotel Ochsen	7 28 21	12.50	buffet ^x	5 12 14	ab 12.—
Flims-Fidaz:	(081)		Langwies:	(081)	
Kurhaus Fidaz ^x . . .	4 12 33	12.— bis 14.50	Hotel Strela ^x	4 51 52	ab 12.—
Flims-Waldhaus:	(081)		Lenzerheide:	(081)	
Schloßhotel ^x	4 12 45	14.50 bis 18.—	Posthotel ^x	4 21 60	Wochen-
Kinderheim Schlosser .	4 11 52	ab 8.—	Luzern:	(041)	pauschalpreise
Konditorei-Tea-Room			Hotel St. Gotthard-		ab 93.—
Krauer	4 12 51		Terminus ^x	2 55 03	19.— bis 26.—
Flüelen:			Hotel des Alpes ^x . . .	2 58 25	ab 15.50
Hotel Seehof ^x	1 04	ab 13.50	Hotel Central ^x	2 48 30	ab 14.50
Hotel Tell und Post ^x	6 16	ab 12.—	Hotel Continental ^x . .	2 15 68	ab 14.50
Flüeli-Ranft:	(041)		Hotel Mostrose und		
Kur- und Gasthaus			de la Tour ^x	2 14 43	14.50 bis 18.—
Flüeli-Ranft	8 62 84	ab 11.—	Hotel Gambrinus ^x . . .	2 17 91	ab 13.50
Flums:	(085)		Hotel Volkshaus	2 18 94	ab 12.50
Hotel Gamperdon . . .	8 31 24	ab 11.—	Hotel Du Théâtre ^x . . .	2 08 96	ab 12.50 b. 16.—
Gersau:	(041)		Hospiz Johanniterhof ^x	3 18 55	ab 12.—
Hotel Müller ^x	6 06 12	14.50 bis 20.—	Hotel Waldstätterhof .	2 91 66	
Hotel Seehof ^x	6 05 13	ab 12.50	Maschwanden (ZH):	(051)	
Goldswil:	(036)		Gasthaus z. Kreuz . . .	949101	Ia Fischküche
Hotel du Parc	5 29	12.— bis 14.—	Merligen:	(033)	
Grindelwald (BE):	(036)		Hotel Beatus ^x	5 71 83	13.— bis 16.—
Regina-Hotel			Montreux:	(021)	
Alpenruhe	3 22 51	ab 19.60	Hotel National ^x	6 29 34	ab 14.50
Hotel Bernerhof ^x . . .	3 20 14	ab 13.—	Montreux-Territet:	(021)	
Gstaad:	(030)		Hotel Bonivard ^x	6 33 58	ab 14.—
Hotel Bernerhof ^x . . .	9 42 51	ab 19.— pausch.	Murten:	(037)	
Viktoria-Hotel			Hotel Enge ^x	7 22 69	11.— bis 12.—
(Le Refuge)	9 44 31	ab 14.50	Oberhofen	(033)	
Hotel National u. Tea-			am Thunersee:		
Room Rialto ^x	9 44 88	ab 14.—	Hotel-Pension Zaugg,		
Parfumerie-Coiffure			Längenschachen . . .	5 91 29	
E. Jutzeler			Pany ob Küblis:	(081)	
Heiden:	(071)		Hotel-Kurhaus Pany ^x .	5 43 71	ab 11.50
Hotel Gletscherhügel .	21	12.— bis 14.50			
Hertenstein:	(041)				
Hotel Hertenstein ^x . .	7 32 44	15.— bis 19.—			
Interlaken:	(036)				
Hotel und Strandbad					
Neuhaus	5 10				

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Parpan: Hotel Stätzerhorn . . .	(081) 4 31 74		Thusis: Hotel zum Weißen Kreuz ^x	(081) 5 54 05	13.— bis 14.—
Pontresina: Park-Hotel ^x	(082) 6 62 31	ab 18.—	Tiefencastel: Hotel Albula ^x	(081) 2 51 21	Zimmer ab 3.80
Ringgenberg: Pension Eden (alkoholfrei)	10 18	ab 9.—, Vor- u. Nachsaison 8.—	Vitznau: Hotel Kreuz ^x	(041) 6 00 05	13.— bis 16.—
Saanenmöser: Sporthotel ^x	9 44 42	15.— bis 18.—	Pension Flora ^x	6 00 03	11.— bis 14.50
Sachseln (Flüeli-Ranft): Hotel Nünalphorn ^x	(041) 8 65 12	14.— bis 16.—	Café-Confiserie-Tea- Room Wiprächtiger	6 01 74	
Samedan: Hotel Bernina	(082) 6 54 21	pauschal ab 20.—	Walzenhausen: Hotel Rheinburg ^o	(071) 4 45 13	ab 10.—
Hotel Terminus ^x	6 53 36	13.— bis 15.—	Weggis: Hotel Post-Terminus ^x	(041) 7 31 51	15.— bis 20.—
Alkoholfreies Restaurant ^x	6 54 29	13.— inkl. Service	Hotel Bühlegg ^x	7 30 45	18.— bis 25.—
San Bernardino: Hotel Ravizza & National ^o	(092) 6 26 07	Altbau 14.50 pauschal Neubau 15.50 pauschal	Hotel Alpenblick	7 32 51	108.— bis 134.—
Spiez: Hotel Kurhaus Eden ^x	(033) 5 63 18	ab 15.—	Hotel Central am See ^x	7 32 17	14.— bis 19.—
Strandhotel Belvédère ^x	5 64 69	ab 13.50	Hotel du Lac ^x	7 30 51	16.— bis 21.50
St. Gallen: Hotel Weißes Kreuz	(071) 2 89 05	Spezialität: Fischküche	Hotel Schweizerhof ^x	7 30 14	13.50 bis 17.—
Hotel Hospiz z. Johannes Keßler	2 62 56	ab 13.50	Hotel Rößli ^x	7 30 06	13.50 bis 15.50
St. Moritz: Hotel Albana	(082) 3 31 21/ 22/23	pauschal 23.50 ab 23.50	Hotel Morandi Lützelau	7 32 48	12.— bis 18.—
Hotel La Margna	3 35 51	pauschal 18.50	Hotel St. Gotthard ^x	7 30 05	12.— bis 16.—
Hotel Monopol ^x	3 32 63		Hotel Felsberg ^x	7 30 36	12.— bis 14.50
Hotel Waldhaus ^o	3 38 52		Pension Lindengarten	7 30 37	9.50 bis 11.—
« Bellaval », alkoholfreies Hotel u. Volksheim	3 32 91		Wengen: Terminus-Hotel Silberhorn ^x	(036) 45 05	15.—
Thun: Hotel Blaukreuzhof (alkoholfrei)	(033) 2 24 04	Zimmer ab 3.—	Hotel und Tea-Room Schöneegg ^x	44 06	ab 14.—
Hotel-Rest. Freienhof mit Garten ^x	2 46 72	ab 14.50	Wildhaus: Hotel Acker ^x	(074) 7 42 21	11.50 bis 15.—
Hotel Falken	2 19 28	15.50 bis 19.50	Hotel Alpenblick ^x	7 42 20	ab 11.—
			Winterthur: Hotel Krone	(052) 2 19 33	14.50 bis 16.—
			Zug: Hotel Löwen ^x	(042) 4 00 73	Gesellschafts- säle

Zwei reizende Geschenkbüchlein

BERNHARD ADANK

Schweizer Ehebüchlein

Aussprüche von Denkern und Dichtern

Entzückendes Geschenkbändchen. Geb. Fr. 6.—

ADOLF GUGGENBÜHL

Schweizerisches Trostbüchlein

Vignetten von Walter Guggenbühl

5. Auflage. Preis Fr. 5.40

SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG, ZÜRICH 1



Tuch A.G.

A stylized graphic element below the company name, consisting of several horizontal, slightly curved lines that resemble a stack of fabric or a folded piece of material.

Herren- und Knabenkleider

ZÜRICH, Sihlstraße 43

Arbon, Basel, Baden, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern,
Olten, Oerlikon, Romanshorn, Rüti, Schaffhausen, Stans, Winterthur, Wil,
Wohlen, Zug, Zürich.

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz, Einsiedeln, Wolhusen, Sion, Montreux.